# F.C. TWIST356/366_Belgacom_FR

# TABLE DES MATIERES


**1 ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ ..... 3**

**2 INSTALLER VOTRE TÉLÉPHONE ..... 4**
- INSTALLER VOTRE TWIST 356/366 ..... 4
- CHOIX DE LA LANGUE ..... 4
- CHARGER LE COMBINÉ ..... 5
- SOUSCRIRE VOTRE COMBINÉ ..... 5

**3 A PROPOS DU TÉLÉPHONE ..... 6**
- VOTRE COMBINÉ ..... 6
- VOS BASES TWIST 356/366 ..... 6
- SYMBOLES SUR L'ÉCRAN DU COMBINÉ ..... 7
- NAVIGUER DANS LES MENUS ..... 7

**4 APPELER ..... 8**
- PASSER UN APPEL ..... 8
  - Pré-numérotation ..... 8
  - Rappeler ..... 9
  - Rappel du dernier numéro ..... 9
  - Appeler depuis le répertoire ..... 9
- RACCROCHER ..... 9
- RÉPONDRE À UN APPEL ..... 10
- APPELS MAINS-LIBRES ..... 10
- RÉGLER LE VOLUME ..... 10
- ACTIVER LE MODE SECRET ..... 10
- NUMÉROTATION EN CHAÎNE ..... 11
- SIGNAL DEUXIÈME APPEL ..... 11
  - Répondre à un second appel ..... 11
  - Deuxième appel ..... 11
  - Effectuer un second appel ..... 11

**5 UTILISER VOTRE RÉPERTOIRE ..... 12**
- CONSULTER LES ENTRÉES DU RÉPERTOIRE ..... 12
- MÉMORISER UN NOM ET UN NUMÉRO ..... 12
- MODIFIER LES ENTRÉES DU RÉPERTOIRE ..... 13
- SUPPRIMER DES ENTRÉES DU RÉPERTOIRE ..... 13
- SUPPRIMER TOUT LE RÉPERTOIRE ..... 13

**6 JOURNAL DES APPELS ..... 14**
- LISTE DES APPELS REÇUS ..... 14
  - Consulter le journal des appels reçus ..... 14
  - Appeler depuis le journal des appels reçus ..... 14
  - Sauvegarder une entrée du journal des appels reçus dans le répertoire ..... 14
  - Supprimer une entrée du journal des appels reçus ..... 15
  - Supprimer toute la liste des appels reçus ..... 15
- LISTE DES APPELS ÉMIS ..... 15
  - Consulter le journal des appels émis ..... 15
  - Sauvegarder les entrées du journal des appels émis dans votre répertoire ..... 15
  - Supprimer une entrée du journal des appels émis ..... 16
  - Supprimer tous les appels émis ..... 16

**7 PERSONNALISER VOTRE TÉLÉPHONE ..... 17**
- PERSONNALISER L'ÉCRAN DE VOTRE TÉLÉPHONE ..... 17
  - Renommer votre combiné ..... 17
  - Régler la langue de votre téléphone ..... 17
  - Activer/désactiver le rétro-éclairage ..... 17
- PERSONNALISER LES SONS DE VOTRE TÉLÉPHONE ..... 18
  - Sélectionner la mélodie de la sonnerie du combiné ..... 18
  - Sélectionner le volume de la sonnerie du combiné ..... 18
  - Activer/désactiver les bips touches ..... 18

**8 FONCTIONS AVANCÉES ..... 19**
- DURÉE DU SIGNAL FLASH (TOUCHE R) ..... 19

**9 SYSTÈME ..... 20**
- SOUSCRIRE UN COMBINÉ ..... 20
- DÉSOUSCRIRE UN COMBINÉ ..... 20
- CHANGER LE CODE PIN ..... 21
- RÉINITIALISER ..... 21




Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd ii-1 31.08.2005 17:59:33

**10 AUTRES FONCTIONS** ..... **22**
BLOCAGE CLAVIER ..... 22
Verrouiller le clavier ..... 22
Déverrouiller le clavier ..... 22
RACCOURCI CLAVIER POUR ACTIVER/DÉSACTIVER LA SONNERIE ..... 22
INDICATEUR DE MESSAGES EN ATTENTE ..... 22
RETROUVER UN COMBINÉ ..... 22

**11 UTILISER LES COMBINÉS SUPPLÉMENTAIRES** ..... **23**
APPEL INTERNE ..... 23
APPEL INTERNE ALORS QUE VOUS ÊTES DÉJÀ AU TÉLÉPHONE ..... 23
TRANSFÉRER VOTRE APPEL SUR UN AUTRE COMBINÉ ..... 24
FAIRE UNE CONFÉRENCE À 3 ..... 24

**12 RÉPONDEUR TWIST 366** ..... **25**
L'ÉCRAN ..... 25
ACTIVER/DÉSACTIVER LE RÉPONDEUR ..... 26
ANNONCES D'ACCUEIL ..... 26
Régler la langue de l'annonce d'accueil pré-définie ..... 26
Enregistrer une annonce d'accueil ..... 27
Ecouter l'annonce d'accueil actuelle ..... 27
Effacer une annonce d'accueil ..... 27
MESSAGES ENTRANTS ..... 27
Ecouter un message ..... 28
Effacer un message ..... 28
Effacer tous les messages ..... 28
FILTRAGE D'APPEL ..... 28
RÉGLAGE DU VOLUME ..... 28
DÉLAI DE RÉPONSE ..... 29
CODE D'INTERROGATION À DISTANCE ..... 29
INTERROGATION À DISTANCE ..... 30
Fonctions d'interrogation à distance ..... 30

**13 ANNEXE** ..... **31**
RÉGLAGES PAR DÉFAUT ..... 31
TÉLÉPHONE, RÉPONDEUR, UN PROBLÈME ..... 32
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... 33
CONDITIONS DE LA GARANTIE ..... 34



# 1 Environnement et sécurité

**Information sécurité :** Cet équipement n'est pas conçu pour passer des appels d'urgence en cas de coupure de courant. Vous devez donc prévoir une alternative dans ce cas.

**Raccordement électrique :** Alimentation sur réseau 220-240 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

**Alimentation d'énergie du combiné :** Le combiné est activé par deux batteries rechargeables NiMH, de type AAA 1,2V 650mAh (HR10/44).

**ATTENTION!** L'alimentation secteur est classifiée au niveau de sécurité tension dangereuse tel que défini par la norme EN 60-950. Cet appareil ne peut être mis hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

**Connexion du téléphone :** La tension du réseau est classifiée TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication), telle que définie par la norme EN 60-950. En cas de coupure de courant, la communication est perdue.

**Précautions d'utilisation :**
- Ne pas mettre le combiné au contact de l'eau ou de la vapeur.
- Ne pas ouvrir le combiné, ni la base ou le chargeur car vous risqueriez de vous exposer à des tensions élevées.
- Evitez de mettre en contact les plots de chargement ou la batterie avec des objets conducteurs.
- La foudre peut endommager le téléphone. Veillez à débrancher le bloc d'alimentation secteur ainsi que le cordon ligne des prises murales par temps orageux.
- Ne pas utiliser le combiné en atmosphère potentiellement explosive, par exemple en cas de fuite de gaz.

**Protection de l'environnement :** Veuillez vous conformer aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

*Le téléphone fonctionne en envoyant des ondes radio entre la base et le combiné. Si vous utilisez un appareil auditif, il se peut que vous soyiez gêné par des interférences, qui se manifestent par des sifflements.*

*Nous recommandons de ne pas utiliser cet appareil à proximité d'équipements médicaux ou si vous utilisez un stimulateur cardiaque.*

*Votre téléphone peut provoquer des interférences avec d'autres appareils électroniques, tels que les répondeurs téléphoniques, les TV et radios, les radio-réveils et les ordinateurs, lorsqu'ils sont placés trop près. Nous vous conseillons de placer la base à une distance d'au moins un mètre de ces appareils.*

**Informations relatives à l'environnement :**
- La production de l'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.
- Afin d'éviter la diffusion de ces substances dans notre environnement et de réduire l'exploitation des ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de récupération appropriés. Ces systèmes réutiliseront ou recycleront de manière saine la plupart des composants de votre équipement périmé.
- Le symbole d'une poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes.
- Si vous désirez plus d'informations sur les systèmes de ramassage, de réutilisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec votre administration locale ou régionale chargée de l'évacuation des déchets.
- Vous pouvez également nous contacter pour plus d'informations sur les effets de nos produits sur l'environnement.

## ⚠ ATTENTION

**N'utilisez que les câbles fournis dans la boîte, car vous risqueriez d'endommager sérieusement l'appareil si vous utilisez des câbles dont la tension ou la polarité sont incorrectes.**

**Bloc d'alimentation de la base**

Puissance d'entrée : 230 V 50 Hz
Puissance de sortie : 9 VDC 500 mA (Twist 366)
Puissance de sortie : 9 VDC 300 mA (Twist 356)

**Bloc d'alimentation du chargeur**

Puissance d'entrée : 230 V 50 Hz
Puissance de sortie : 9 VDC 150 mA

## ⚠ ATTENTION

**VOUS ENCOUREZ UN RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES SONT REMPLACEES PAR DES BATTERIES DE TYPE INCORRECT. Ne jamais utiliser de batteries non-rechargeables. N'utilisez que le type de batteries recommandé et fourni dans la boîte. Les batteries NiMH doivent être jetées dans les containers prévus à cet effet, conformément à la réglementation locale relative à l'élimination des déchets.**

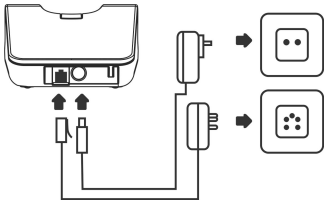
Par la présente, PCE déclare que l'appareil Twist 356 et Twist 366 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Ce produit peut être connecté que sur le réseau téléphonique public de Belgacom.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 2-3 31.08.2005 17:59:33

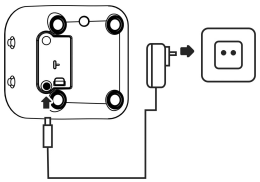
# 2 Installer votre téléphone

## Installer votre Twist 356/366

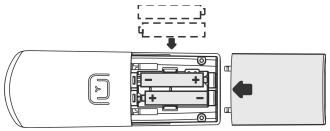


1. Branchez le connecteur du bloc d'alimentation électrique dans la prise située à l'arrière de la base, puis raccordez l'autre extrémité à une prise secteur murale. Un bip vous informe que le téléphone est correctement installé (seulement Twist 366).

2. Branchez le cordon ligne à la prise située à l'arrière de la base et à la prise téléphonique murale.



3. Dans les packs multicombinés, un chargeur et un bloc d'alimentation sont fournis avec chaque combiné supplémentaire. Branchez le connecteur du bloc d'alimentation électrique dans la prise située au-dessous du chargeur, puis raccordez l'autre extrémité à une prise secteur murale.



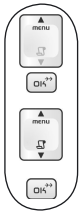
4. Insérez les deux batteries rechargeables de type NiMH AAA (fournies dans la boîte) dans le compartiment du combiné prévu à cet effet.

   Note : La garantie ne pourra pas s'appliquer aux batteries et autres composants à durée de vie limitée et soumis à l'usure.

5. Remettez la trappe de la batterie en place en la faisant glisser jusqu'au bout dans son emplacement.

6. Posez le combiné sur la base ou le chargeur et laissez charger 24 heures d'affilée avant la première utilisation. Un bip vous informe que le combiné est correctement posé sur la base ou le chargeur. Il se peut que les symboles ne s'affichent pas immédiatement sur l'écran et que le combiné devienne chaud à la première charge. Ceci est normal.

## Choix de la langue




1. Appuyez deux fois sur la touche **MENU**. LANGUAGE apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la touche **OK**. La langue actuellement utilisée est affichée à l'écran.
3. Sélectionnez la langue désirée.
4. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Si vous avez besoin de modifier à nouveau la langue du combiné, allez à la page 17 et suivez les instructions.



## Charger le combiné

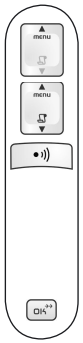
Le symbole batterie vide indique que les batteries doivent être rechargées. Placez le combiné sur la base ou le chargeur pour recharger les batteries. Lorsque le combiné atteint un niveau de charge très bas, il se met automatiquement en mode veille et l'écran affiche alors NIV BAT .

Prenez l'habitude de poser le combiné sur la base ou le chargeur pour le charger lorsque vous ne l'utilisez pas afin de toujours assurer sa complète charge.

## Souscrire votre combiné

Vous devez souscrire votre combiné lorsque l'écran affiche PAS ENRG ou si vous souhaitez le désouscrire de sa base initiale pour le souscrire à une autre base. Vous pouvez souscrire jusqu'à 4 combinés à la base Twist 356 et jusqu'à 5 combinés à la base Twist 366.

Pour souscrire votre combiné :




1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez INSCRIPT et appuyez sur la touche **OK**.
4. Avant de saisir le code de souscription (code PIN), maintenez appuyée la touche **RECHERCHE DE COMBINES** de la base pendant 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip de souscription (seulement Twist 366). La base est alors en mode souscription. (Si le nombre maximum de combinés pouvant être associés à la base est atteint, elle émettra à l'inverse un bip de rejet (seulement Twist 366) et vous ne pouvez pas souscrire de combiné supplémentaire. Voir section 9 – *Désouscrire un combiné*, voir page 20.)
5. Entrez le code PIN de la base (voir page 21) et appuyez sur la touche **OK**.

Pendant le temps de souscription, CHERCHE apparaît sur l'écran du combiné.

Un bip de confirmation vous avertit que la souscription a été correctement effectuée et le nom et numéro du combiné s'affichent. Si la souscription a échoué, le combiné préalablement désouscrit affiche PAS ENRG et se connecte de nouveau à sa base initiale. Dans ce cas veuillez recommencer la procédure.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 4-5 31.08.2005 17:59:34

# 3 A propos du téléphone

## Votre combiné

**Touche Répertoire**
Pour accéder au répertoire.
Pour enregistrer un nom ou numéro à partir de la pré-numérotation ou du journal des appels.

**Touche Prise de ligne & Haut-parleur**
Pour prendre la ligne et répondre à un appel.
Pour activer/désactiver le haut-parleur.

**Touche Etoile & Silence**
Pour activer ou désactiver la sonnerie.

**Touche Intercom & Conférence**
Pour effectuer des appels internes.
Pour mettre en place une conférence à 3 (1 correspondant externe et 2 internes).

**Touche Menu & Navigation vers le HAUT**
Pour accéder aux menus.
Pour naviguer dans les menus vers le haut.
Pour augmenter le volume de l'écouteur pendant un appel.

**Touche Journal & Navigation vers le BAS**
Pour accéder à la liste des appels entrants.
Pour naviguer dans les menus vers le bas.
Pour diminuer le volume de l'écouteur pendant un appel.

**Touche OK & Rappel**
Pour sélectionner un menu.
Pour consulter la liste des différentes informations sur les appels.
Pour accéder à la liste des appels émis.
Pour rappeler le dernier numéro composé.

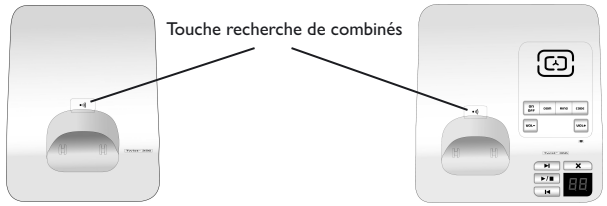
**Touche Exit**
Pour raccrocher.
Pour revenir au menu précédent.

**Touche Dièse, Blocage clavier & Pause**
Pour insérer une pause.
Pour verrouiller le clavier.

**Touche R**
Pendant un appel pour utiliser les services opérateurs.

**Touche Correction & Secret**
Pour couper ou réactiver le micro pendant un appel.
Pour corriger un chiffre ou supprimer une entrée.

## Vos bases Twist 356/366




Twist 356

Twist 366

Pour plus de détails concernant la base Twist 366 voir section 12 – *Répondeur Twist 366*, page 25.



## Symboles sur l'écran du combiné

- Affiche le niveau de charge des batteries. En charge, les barres batterie défilent de vide à pleine.
- Un appel est en cours. Quand il clignote, ce symbole vous informe d'un appel entrant.
- Vous avez reçu un nouveau message sur votre messagerie vocale Belgacom.
- Le micro est coupé.
- Il y a une nouvelle entrée dans le journal des appels ou le journal des appels est actuellement consulté.
- Le répertoire est actuellement consulté.
- Le haut-parleur du combiné est activé.
- La sonnerie est désactivée.
- Le combiné est souscrit et à portée de la base.
- Il reste des chiffres à consulter à droite.
- Il reste des chiffres à consulter à gauche.
- D'autres options du menu sont disponibles en naviguant vers le haut.
- D'autres options du menu sont disponibles en naviguant vers le bas.

## Naviguer dans les menus

Votre téléphone dispose de nombreuses fonctions qui sont regroupées dans différents menus.

| REPERT | SONNERIE | RÉGLAGES | LANGUE |
|---|---|---|---|
| AJOUTER | MÉLODIE | TOUCHES | FRANCAIS |
| EDITER | VOLUME | ECLAIRAG | NEDERLAN |
| EFFACER | | RAPPEL | DEUTSCH |
| EFF TOUT | | NOM COMB | ENGLISH |
| | | LANG REP (seulement Twist 366) | |
| | | INSCRIPT | |
| | | EFF COMB | |
| | | CODE PIN | |
| | | RESET | |



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 6-7 31.08.2005 17:59:36

# 4 Appeler

## Passer un appel

1. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE** et attendez d'avoir la tonalité.
2. Composez le numéro que vous souhaitez appeler. Ce numéro s'affiche sur l'écran et l'appel est en cours.

**Plus de 12 chiffres**
Le symbole ◀ s'affiche lorsque vous entrez plus de 12 chiffres.

**Compteur d'appels**
Le compteur d'appels indique sur l'écran la durée approximative de l'appel en cours. Cette durée est exprimée en minutes et secondes (MM-SS) au cours de la première heure. Au-dela d'une heure d'appel, la durée est exprimée en heures et minutes (HH-MM).

**Alerte "limite de portée"**
Si vous vous éloignez trop de la base pendant un appel, un bip d'alerte retentit et le symbole ᛉ se met à clignoter. Vous devez alors vous rapprocher de la base pour ne pas perdre l'appel.

**Alerte batterie faible**
Si la batterie se décharge pendant un appel, une alarme vous avertit de la nécessité de recharger le combiné le plus rapidement possible avant qu'il ne s'éteigne. Si vous reposez le combiné sur la base ou le chargeur, vous perdrez l'appel en cours.

### Pré-numérotation

La pré-numérotation vous permet de voir et de modifier le numéro que vous souhaitez appeler avant de le composer.

1. Entrez le numéro que vous souhaitez appeler. Il s'affiche sur l'écran.

***Nombre de chiffres***
Vous pouvez entrer jusqu'à 20 chiffres. Le symbole ◀ s'affiche lorsque vous entrez plus de 12 chiffres.

***Corriger des chiffres***
Appuyez sur la touche **CORRECTION** pour corriger un chiffre incorrect.

***Insérer une pause***
Maintenez appuyée la touche **PAUSE** pour insérer une pause. La lettre P s'affiche.

2. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE**.



### Rappeler

Votre téléphone mémorise les 5 derniers numéros que vous avez composés. Seuls les 20 premiers chiffres sont enregistrés.

Pour rappeler l'un des 5 derniers numéros composés,

1. Appuyez sur la touche **RAPPEL**. Le dernier numéro composé apparaît.
2. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour sélectionner le numéro que vous souhaitez rappeler.

**Note :** le symbole ▶ s'affiche si le numéro contient plus de 12 chiffres. Appuyez sur la touche **OK** pour visualiser les chiffres masqués.

3. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE**.

### Rappel du dernier numéro

Cette fonction vous permet de rappeler le dernier numéro composé.

1. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE**.
2. Appuyez sur la touche **RAPPEL**.

### Appeler depuis le répertoire

1. Appuyez sur la touche **REPERTOIRE** pour accéder au répertoire.
2. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour atteindre le contact que vous souhaitez appeler. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche correspondant à la première lettre du nom du contact pour accéder directement au premier nom de la liste commençant par cette lettre.

**Note :** Appuyez sur la touche **OK** pour basculer entre le nom et le numéro du contact.

3. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE**.

## Raccrocher

Appuyez sur la touche **EXIT** ou reposer le combiné sur la base ou le chargeur.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 8-9 31.08.2005 17:59:38

## Répondre à un appel

Lorsque vous recevez un appel, le téléphone sonne et le symbole clignote à l'écran.

> ***Fonction Affichage du Numéro***
> Vous devez souscrire au service Affichage du Numéro auprès de Belgacom pour utiliser cette fonction.

Si vous avez souscrit au service Affichage du Numéro, le symbole apparaît et le nom ou numéro de l'appelant est affiché. Lorsque le téléphone sonne, vous pouvez appuyer sur la touche **EXIT** pour désactiver la sonnerie de cet appel. Lorsque le répondeur est activé, il répond aux appels (Twist 366 seulement).

Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE** pour répondre à l'appel.

## Appels mains-libres

La fonction mains-libres vous offre la liberté de parler avec votre correspondant sans avoir à tenir constamment votre combiné. Elle permet également à d'autres personnes de se joindre à la conversation.

Pour activer le haut-parleur pendant un appel,

Appuyez sur la touche **HAUT-PARLEUR**.

> **Note :** le symbole apparaît et vous indique que le haut-parleur est activé.

> **Attention :** L'activation du haut-parleur peut générer des niveaux très forts dans l'écouteur. Veillez à en éloigner votre oreille.

## Régler le volume

Vous pouvez augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur pendant un appel. Il y a 3 niveaux de volume disponibles.

Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur.

## Activer le mode Secret

Pendant un appel, vous avez la possibilité de vous entretenir en privé avec quelqu'un sans que votre correspondant n'entende la conversation.

Pour couper/réactiver le micro pendant un appel,

Appuyez sur la touche **SECRET**.

> **Note :** le symbole apparaît et vous indique que la fonction secret est activée.



## Numérotation en chaîne

Vous pouvez composer des numéros de téléphone à partir de numéros enregistrés dans votre répertoire et ce même après que vous ayez pris la ligne. Vous pouvez enchaîner les numéros autant de fois que vous voulez. Cette fonction est notamment utile lors de la consultation de services (phonebanking, ect...).

1. Appuyez sur la touche **REPERTOIRE**.
2. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour faire défiler les entrées du répertoire. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche correspondant à la première lettre du nom recherché pour accéder directement au premier nom de la liste commençant par cette lettre.

> **Note :** Si vous décidez de ne pas enchaîner au numéro que vous composez un numéro du répertoire, appuyez simplement de nouveau sur la touche **REPERTOIRE** pour abandonner.

3. Appuyez sur la touche **OK**.

## Signal deuxième appel

Vous pouvez utiliser la fonction deuxième appel pour recevoir un deuxième appel. Veuillez vous adresser auprès de Belgacom pour obtenir ce service.

### Répondre à un second appel

Vous pouvez répondre à un second appel tandis que vous êtes déjà au téléphone, sans mettre fin à l'appel en cours. Pendant l'appel, un bip d'alarme vous signale régulièrement qu'un autre appel entrant est en cours.

1. Appuyez sur la touche **R** puis sur la touche 2 pour mettre en attente l'appel en cours et répondre au second appel.

> ***Affichage du numéro du second appel***
> Si vous avez souscrit au service Affichage du numéro, le nom ou numéro du second correspondant est affiché à l'écran.

2. Vous pouvez ensuite basculer entre ces 2 appels en appuyant sur la touche **R** puis sur la touche 2 .

### Deuxième appel

Vous pouvez effectuer un deuxième appel si vous êtes déjà en communication.

### Effectuer un second appel

1. Appuyez sur la touche **R** pour mettre en attente l'appel en cours. Vous entendez alors la tonalité.
2. Entrez le numéro du second appel ou allez le chercher dans le répertoire et validez par **OK**, il se compose automatiquement.
3. Quand le second correspondant a répondu à votre appel, vous pouvez basculer entre les 2 appels en appuyant sur la touche **R** puis sur la touche 2 .



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 10-11 31.08.2005 17:59:40

# 5 Utiliser votre répertoire

Votre répertoire vous permet de gérer vos contacts. Si vous disposez de plusieurs combinés, chacun possède son propre répertoire.

## Consulter les entrées du répertoire

Votre répertoire peut mémoriser jusqu'à 30 entrées. Chacune peut contenir un nom de 8 lettres maximum et un numéro de 20 chiffres maximum.

1. Appuyez sur la touche **REPERTOIRE**.
2. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour faire défiler les entrées.
   Vous pouvez aussi appuyer sur la touche correspondant à la première lettre du nom que vous recherchez pour accéder directement au premier nom de la liste commençant par cette lettre.

## Mémoriser un nom et un numéro

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REPERT et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez AJOUTER et appuyez sur la touche **OK**.
4. Utilisez le clavier numérique pour entrer un nom.

***Saisir du texte ou des chiffres***
Appuyez sur la touche contenant la lettre ou le chiffre que vous souhaitez saisir autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la lettre désirée apparaisse à l'écran.

***Insérer un espace***
Effectuez un appui court sur la touche 1 pour insérer un espace.

***Effacer***
Appuyez sur la touche **CORRECTION** pour effacer une lettre ou un chiffre incorrect.

5. Appuyez sur la touche **OK** pour valider le nom.

***Nom en double***
Vous ne pouvez pas sauvegarder un nom qui existe déjà dans le répertoire. Modifiez le nom et essayez de nouveau.

6. Entrez le numéro de téléphone.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le numéro.

***Ajouter une nouvelle entrée***
Répétez les étapes 3 à 7 pour ajouter une nouvelle entrée au répertoire.

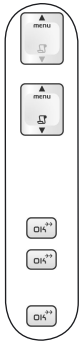


## Modifier les entrées du répertoire

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REPERT et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez EDITER et appuyez sur la touche **OK**.
4. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour rechercher l'entrée que vous souhaitez modifier ou appuyez sur la touche correspondant à la première lettre du nom recherché pour accéder directement au premier nom de la liste commençant par cette lettre.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner l'entrée et modifier le nom.
6. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le changement du nom et modifier le numéro.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le changement du numéro.

***Modifier une autre entrée***
Répétez les étapes 3 à 7 pour modifier une autre entrée du répertoire.

## Supprimer des entrées du répertoire



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REPERT et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez EFFACER et appuyez sur la touche **OK**.
4. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour rechercher l'entrée que vous souhaitez modifier ou appuyez sur la touche correspondant à la première lettre du nom recherché pour accéder directement au premier nom de la liste commençant par cette lettre.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner cette entrée.
6. Appuyez sur la touche **OK** plusieurs fois pour voir toutes les informations relatives à cette entrée jusqu'à ce que le message de confirmation de suppression de l'entrée apparaisse.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

***Supprimer une autre entrée***
Répétez les étapes 3 à 7 pour supprimer une autre entrée du répertoire.

## Supprimer tout le répertoire

Au lieu de supprimer une à une chaque entrée du répertoire, vous avez aussi la possibilité de supprimer en une fois tout le contenu du répertoire.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REPERT et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez EFF TOUT et appuyez sur la touche **OK**.
4. Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour confirmer.

**ATTENTION :** une fois effacées, les entrées ne peuvent pas être récupérées.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 12-13 31.08.2005 17:59:41

# 6 Journal des appels

## Liste des appels reçus

Si vous avez souscrit au service Affichage du numéro, votre téléphone sauvegarde automatiquement les 20 derniers appels entrants. Chaque entrée contient un nom de 8 lettres maximum et un numéro de 20 chiffres maximum.

Si vous disposez de plusieurs combinés, chacun possède sa propre liste des appels.

***Ordre d'affichage***
Si le nom du correspondant est disponible, les 8 premières lettres sont affichées. Sinon, l'écran affiche les 12 premiers chiffres du numéro du correspondant.

***Faire correspondre à une entrée du répertoire***
Si le numéro de l'appelant correspond à une entrée du répertoire, le nom associé à cette entrée dans le répertoire est affiché à la place du nom dans la liste des appels.

### Consulter le journal des appels reçus

1. Appuyez sur la touche **JOURNAL**. Le nom du dernier appel entrant répertorié s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche **OK** pour voir le numéro.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour voir la date et l'heure auxquelles l'appel a été reçu.

**Note :** Que vous soyiez en train de consulter le nom, le numéro, la date ou l'heure d'un appel répertorié, en appuyant sur la touche **HAUT**, l'entrée suivante la plus ancienne s'affichera tandis que la touche **BAS** affichera l'entrée suivante la plus récente.

### Appeler depuis le journal des appels reçus

Vous pouvez rappeler un numéro contenu dans le journal des appels à condition que ce numéro de téléphone soit valide, en appuyant sur la touche **PRISE DE LIGNE**.

### Sauvegarder une entrée du journal des appels reçus dans le répertoire

Vous pouvez sauvegarder les entrées du journal des appels reçus dans votre répertoire si elles n'y sont pas déjà répertoriées.

Après avoir choisi l'entrée du journal des appels reçus que vous souhaitez sauvegarder,

1. Appuyez sur le touche **REPERTOIRE**.
2. Modifiez le nom de l'appelant si nécessaire, ou entrez un nom si le nom de l'appelant n'est pas disponible.
3. Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le nom.
4. Modifiez le numéro si nécessaire.
5. Appuyez sur la touche **OK**.

**Note :** l'entrée du journal est maintenant sauvegardée dans le répertoire. Elle est toujours disponible dans la liste des appels reçus mais le nouveau nom que vous avez entré s'affichera.



### Supprimer une entrée du journal des appels reçus

Pendant que vous consultez l'entrée du journal que vous souhaitez supprimer,

1. Appuyez sur la touche **EFFACER**.
2. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

### Supprimer toute la liste des appels reçus

Au lieu de supprimer une à une chaque entrée du journal, vous avez la possibilité de supprimer d'un coup tout le contenu du journal des appels. Tandis que vous consultez n'importe quelle entrée,

1. Maintenez appuyée la touche **EFFACER** jusqu'à ce que le message de confirmation s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche **OK**.

## Liste des appels émis

Votre téléphone mémorise les 5 derniers numéros que vous avez composés, chacun pouvant contenir jusqu'à 20 chiffres.
Si vous disposez de plusieurs combinés, chacun possède sa propre liste des appels émis.

### Consulter le journal des appels émis

1. Appuyez sur la touche **OK**. Le dernier numéro composé ou le nom s'affiche.
2. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour faire défiler les 5 derniers numéros composés ou les noms.
3. Appuyez sur la touche **OK** pour consulter les détails de l'entrée choisie.

***Faire correspondre à une entrée du répertoire***
Si un numéro composé correspond à un numéro de téléphone du répertoire, le nom correspondant dans le répertoire sera affiché à la place du numéro composé.

### Sauvegarder les entrées du journal des appels émis dans votre répertoire

Après avoir choisi un numéro composé que vous souhaitez sauvegarder,

1. Appuyez sur la touche **REPERTOIRE**.
2. Entrez un nom pour ce numéro composé.
3. Appuyez sur la touche **OK** pour sauvegarder le nom.
4. Modifiez le numéro si nécessaire.
5. Appuyez sur la touche **OK**.

**Note :** l'entrée est maintenant sauvegardée dans le répertoire. Elle est toujours disponible dans le journal des appels émis mais le nouveau nom que vous avez entré s'affichera.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 14-15 31.08.2005 17:59:42

## Supprimer une entrée du journal des appels émis

Après avoir choisi l'entrée que vous souhaitez supprimer,

1. Appuyez sur la touche **EFFACER**.
2. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

## Supprimer tous les appels émis

Au lieu de supprimer une à une chaque entrée du journal, vous avez la possibilité de supprimer en une fois toutes les entrées de la liste des appels émis.

Pendant que vous consultez le journal des appels émis,

1. Maintenez appuyée la touche **EFFACER** jusqu'à ce que le message de confirmation apparaisse.
2. Appuyez sur la touche **OK**.



# 7 Personnaliser votre téléphone

Votre téléphone dispose d'une sélection de réglages qui vous offrent la possibilité de personnaliser votre téléphone.

Les réglages pour personnaliser votre téléphone s'effectuent dans les différents éléments du menu. Vous pouvez à tout moment sortir du menu en cours ou annuler la confirmation en appuyant sur la touche **EXIT**. Si vous maintenez appuyée la touche **EXIT**, le téléphone abandonnera tout réglage et repassera en mode veille.

## Personnaliser l'écran de votre téléphone

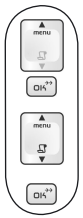
### Renommer votre combiné

Vous pouvez changer le nom de votre combiné. Si vous disposez de plusieurs combinés, vous pouvez attribuer un nom différent à chaque combiné.
Le nom du combiné peut contenir jusqu'à 8 caractères, incluant des lettres de A à Z, des chiffres de 0 à 9 et des espaces.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez NOM COMB et appuyez sur la touche **OK**. Le nom actuel du combiné s'affiche sur l'écran.
4. Modifiez le nom du combiné. Appuyez sur la touche **CORRECTION** pour effacer le nom actuel et entrez le nouveau nom en utilisant les touches numériques.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

### Régler la langue de votre téléphone

Vous pouvez choisir la langue de votre téléphone parmi la liste de langues disponibles. Une fois la langue changée, les menus et les messages sur l'écran s'affichent dans la langue sélectionnée.



1. Appuyez deux fois sur la touche **MENU**.
2. LANGUE apparaît à l'écran, appuyez sur la touche **OK**. La langue actuellement utilisée s'affiche à l'écran.
3. Sélectionnez la langue désirée.
4. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

### Activer/désactiver le rétro-éclairage

L'écran du mobile s'éclaire lorsque le téléphone est utilisé.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez ECLAIRAG et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage actuel s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez ON ou OFF.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 16-17 31.08.2005 17:59:42

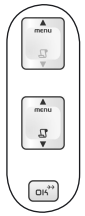
## Personnaliser les sons de votre téléphone

Vous pouvez attribuer à chaque combiné une mélodie et un niveau de volume différents.

### Sélectionner la mélodie de la sonnerie du combiné

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez SONNERIE et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez MELODIE et appuyez sur la touche **OK**. La mélodie actuelle s'affiche à l'écran et vous l'entendez.
4. Sélectionnez la mélodie désirée.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### Sélectionner le volume de la sonnerie du combiné



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez SONNERIE et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez VOLUME et appuyez sur la touche **OK**. Le niveau actuel s'affiche à l'écran et vous l'entendez.
4. Sélectionnez le niveau de volume souhaité.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

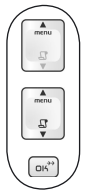
**Attention :** Il est fortement déconseillé de mettre le combiné sur son oreille quand il sonne.

***Désactiver la sonnerie de votre combiné***

Le symbole apparaît à l'écran pour vous indiquer que la sonnerie est désactivée. Aucun son n'est alors émis pour signaler un appel entrant.

### Activer/désactiver les bips touches

Les bips touches retentissent chaque fois que vous appuyez sur une touche du combiné.



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez TOUCHES et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage actuel s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez ON ou OFF.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.



# 8 Fonctions avancées

**Note :** Votre combiné doit obligatoirement être associé à la base pour pouvoir utiliser les fonctions avancées décrites dans cette section.

## Durée du signal flash (touche R)

Votre téléphone dispose de 2 durées de signal flash programmées par défaut.

1. Appuyez sur la touche **MENU**
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez RAPPEL et appuyez sur la touche **OK**. L'option actuelle s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez RAPPEL 1 ou RAPPEL 2.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

**Note :** Ce réglage est utile pour utiliser les services opérateurs. L'utilisation de certains services à l'aide des touches R et 1, R et 2, R et 3 (refuser appel, alterner, conférence à 3...) dépend du réglage du flash.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 18-19 31.08.2005 17:59:43

# 9 Système

## Souscrire un combiné

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez INSCRIPT et appuyez sur la touche **OK**.
4. Avant de saisir le code de souscription (code PIN), maintenez appuyée la touche **RECHERCHE DE COMBINES** de la base pendant 4 secondes. Un bip de souscription est émis (Twist 366 seulement).

**Capacité maximum de la base**
Si le nombre maximum de combinés est atteint, plus aucun combiné ne peut être souscrit à la base. Dans ce cas, vous entendrez un bip de rejet (Twist 366 seulement). Voir ci-dessous la section *Désouscrire un combiné* pour désouscrire un combiné.

5. Entrez le code PIN.
6. Appuyez sur la touche **OK**.

**Souscription réussie**
Vous entendrez un bip de confirmation si la souscription a été effectuée avec succès. Le nom et numéro du combiné s'affichent alors à l'écran.

**Echec de la souscription**
Si la souscription a échoué, le combiné est de nouveau souscrit à sa base initiale, ou CHERCHE s'affichera sur l'écran s'il a perdu le lien avec sa base initiale, ou PAS ENRG s'affichera s'il est souscrit pour la première fois. Veuillez suivre la procédure et essayez encore.

## Désouscrire un combiné

Un combiné peut désouscrire un autre combiné souscrit à la même base. Il ne peut pas se désouscrire lui-même.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez EFF COMB et appuyez sur la touche **OK**.
4. Sélectionnez le combiné que vous souhaitez désouscrire et appuyez sur la touche **OK**.
5. Entrez le code PIN.
6. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



## Changer le code PIN

Un code PIN (code de souscription) est requis afin d'accéder aux fonctions de **souscription** et **désouscription d'un combiné**.

Le code configuré par défaut est "0000". Vous avez la possibilité de créer votre propre code. Celui-ci peut contenir jusqu'à 8 chiffres.

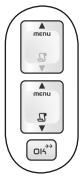
1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez CODE PIN et appuyez sur la touche **OK**.
4. Entrez le code PIN actuel et appuyez sur la touche **OK**.
5. Entrez le nouveau code PIN et appuyez sur la touche **OK**.
6. Entrez une seconde fois le nouveau code PIN.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

**Echec du changement de code**
Vous entendrez un bip de rejet si le nouveau code PIN n'a pas été répété correctement. Suivez les étapes 3 à 7 et essayez de nouveau.

Si vous avez oublié votre code PIN, vous devez réinitialiser votre téléphone (voir section ci-dessous). Après la réinitialisation le code PIN par défaut "0000" est configuré.

## Réinitialiser

Vous pouvez réinitialiser les réglages d'écran, de sons ou tout autre réglage de votre téléphone. Veuillez vous référer à la section *Réglages par défaut*, page 31.



1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez RESET et appuyez sur la touche **OK**.
4. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 20-21 31.08.2005 17:59:44

# 10 Autres fonctions

## Blocage clavier

Le clavier peut se verrouiller afin d'éviter des appuis involontaires sur les touches. Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez toujours répondre à un appel entrant en appuyant sur la touche **PRISE DE LIGNE**. Pendant l'appel, le clavier est actif. Une fois l'appel terminé, le clavier est à nouveau verrouillé.

### Verrouiller le clavier

Maintenez appuyée la touche **BLOCAGE CLAVIER**. BLOCLAV apparaît à l'écran.

### Déverrouiller le clavier

Maintenez appuyée la touche **OK**.

## Raccourci clavier pour activer/désactiver la sonnerie

Vous pouvez utiliser ce raccourci pour activer ou désactiver la sonnerie du combiné.

Maintenez appuyée la touche **SILENCE**.

**Note :** le symbole apparaît pour vous indiquer que la sonnerie est désactivée. Aucun son ne sera émis pour signaler un appel entrant.

## Indicateur de messages en attente

Si vous avez souscrit au service de messagerie vocale (PhoneMail) auprès de Belgacom, le symbole s'affiche lorsque vous avez un nouveau message sur votre phonemail. Une fois le message écouté, le symbole s'éteint.

Vous pouvez également l'éteindre en appuyant sur la touche **EXIT** pendant 2 secondes en mode veille.

## Retrouver un combiné

Cette fonction vous permet de localiser vos combinés.

Appuyez sur la touche **RECHERCHE DE COMBINES** de la base.

**Note :** Tous les combinés souscrits à la base émettront le bip de recherche de combinés pendant 30 secondes et 0000 clignotera à l'écran.

**Arrêter la recherche de combinés**
Vous pouvez arrêter la recherche d'un combiné en appuyant sur n'importe quelle touche du combiné ou en appuyant de nouveau sur la touche **RECHERCHE DE COMBINES** de la base.



# 11 Utiliser les combinés supplémentaires

**Note :** au moins 2 combinés sont nécessaires pour utiliser les fonctions décrites dans cette section.

## Appel interne

Vous pouvez appeler gratuitement un autre combiné inscrit sur la même base en utilisant la fonction intercom de votre téléphone.

Pour passer un appel interne :

1. Appuyez sur la touche **INTERCOM** et attendez la tonalité de numérotation en interne.
2. Appuyez sur la touche correspondant au numéro du combiné que vous souhaitez appeler.

**Note :** le téléphone sonnera occupé si l'autre combiné n'est pas disponible.

Si vous recevez un appel externe alors que vous êtes déjà en communication interne, le nom ou numéro de l'appelant s'affichera, à condition que vous ayez souscrit au service Affichage du numéro.

**Note :** Si vous recevez un appel externe, la communication interne s'achève.

Pour répondre à l'appel externe :

1. Appuyez sur la touche **EXIT** pour suspendre l'appel interne.
2. Appuyez sur la touche **PRISE DE LIGNE** pour répondre à l'appel externe.

Pour terminer l'appel interne :

Appuyez sur la touche **EXIT** ou reposez le combiné sur son support.

## Appel interne alors que vous êtes déjà au téléphone

Pendant que vous êtes en communication externe, vous pouvez mettre l'appel externe en attente et appeler un autre combiné inscrit sur la même base.
Pour passer un appel interne pendant une communication externe :

1. Appuyez sur la touche **INTERCOM**.
2. Appuyez sur la touche correspondant au numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
3. Patientez jusqu'à ce que l'autre combiné vous réponde.

**Note :** Une fois que l'autre combiné a répondu, vous pouvez basculer entre l'appel externe et interne en appuyant sur la touche **INTERCOM**.

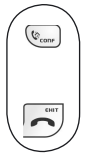
**Note :** si l'autre combiné ne répond pas, appuyez de nouveau sur la touche **INTERCOM** pour abandonner la tentative et revenir à l'appel externe.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 22-23 31.08.2005 17:59:45

## Transférer votre appel sur un autre combiné

Pendant un appel externe,



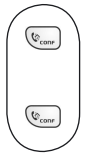
1. Appuyez sur la touche **INTERCOM**.
2. Appuyez sur la touche correspondant au numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
3. Patientez jusqu'à ce que l'autre combiné réponde.
4. Une fois que l'autre combiné a répondu à votre appel, appuyez sur la touche **EXIT** ou reposez le combiné sur son support. L'appel externe a été transféré.

**Note :** Si vous raccrochez avant que l'autre combiné n'ait répondu, l'appel externe pourrait être perdu.

## Faire une conférence à 3

Vous pouvez inviter un autre combiné à se joindre à l'appel externe.

Pendant un appel externe,



1. Appuyez sur la touche **INTERCOM**.
2. Appuyez sur la touche correspondant au numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
3. Patientez jusqu'à ce que l'autre combiné réponde.
4. Une fois que l'autre combiné a répondu à l'appel, maintenez appuyée la touche **CONFERENCE**. Vous pouvez maintenant parler à trois.

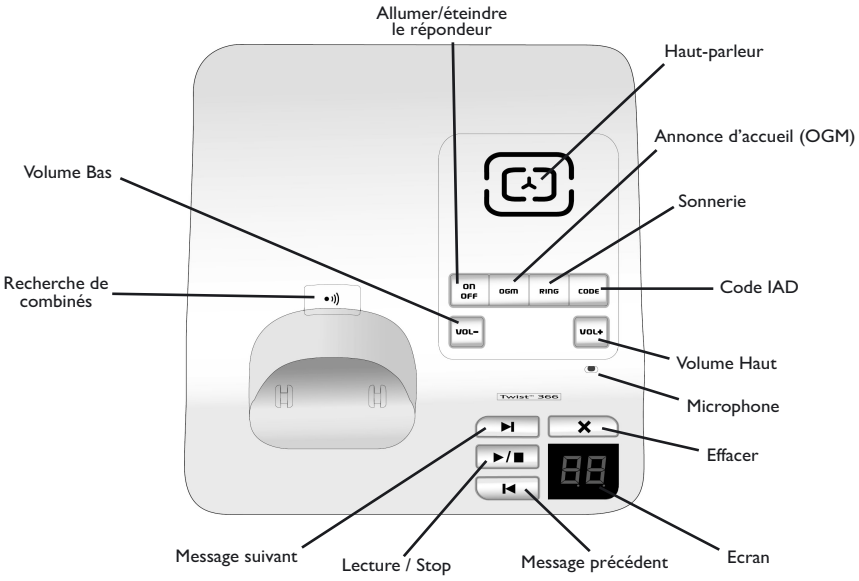
Pendant la conversation à trois,

1. Appuyez sur la touche **CONFERENCE** pour mettre l'appel externe en attente et ainsi parler avec l'autre combiné en privé.
2. Maintenez appuyée la touche **CONFERENCE** pour rétablir la conversation à trois.

**Note :** Si l'un des combinés raccroche pendant un appel en conférence, l'autre combiné demeure en communication avec l'appel externe.



# 12 Répondeur Twist 366




## L'écran

Le répondeur dispose d'un écran sur la base. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour connaître la signification des indications sur l'écran.

| *Ecran* | *Signification* | *Ecran* | *Signification* |
|---|---|---|---|
| FU | La mémoire est pleine. Aucun nouveau message ne peut être enregistré. | -A | Un téléphone extérieur consulte le répondeur. |
| -- | Le répondeur est occupé. Un appel est en cours et le répondeur est activé. | 00 | Annonce d'accueil |
| r2 | 2 sonneries | L1 | Niveau de volume 1, filtrage d'appel désactivé |
| r3 | 3 sonneries | L2 | Niveau de volume 2 du haut-parleur et du filtrage d'appel |
| r4 | 4 sonneries | L3 | Niveau de volume 3 du haut-parleur et du filtrage d'appel |
| r5 | 5 sonneries | L4 | Niveau de volume 4 du haut-parleur et du filtrage d'appel |
| r6 | 6 sonneries | L5 | Niveau de volume 5 du haut-parleur et du filtrage d'appel |
| r7 | 7 sonneries | dL | Effacer |
| tS | Economiseur | | |



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 24-25 31.08.2005 17:59:46

## Activer/désactiver le répondeur

Pour activer ou désactiver le répondeur,

Appuyez sur la touche **ALLUMER / ÉTEINDRE** en mode veille.

L'écran s'allume dès que le répondeur est activé.

Lorsque le répondeur est activé, il répond aux appels après un certain nombre de sonneries, en fonction du réglage du nombre de sonneries (voir section *Délai de réponse*, page 29). Après avoir répondu à l'appel, le répondeur lit l'annonce d'accueil et enregistre le message entrant.

**Note :** le répondeur ne peut enregistrer des messages entrants que s'il reste de la mémoire disponible. La mémoire est pleine après 60 messages enregistrés ou lorsque les messages enregistrés prennent toute la mémoire disponible. Dans ce cas, sur l'écran de la base s'affiche FU (full).

Si la mémoire est pleine, aucun message ne peut être enregistré. Dans ce cas le répondeur annonce le message d'accueil suivant et libère la ligne.

*"Bonjour, vous êtes en relation avec un répondeur téléphonique qui ne prend pas les messages. Merci de rappeler ultérieurement. A bientôt"*

## Annonces d'accueil

Le répondeur lit l'annonce d'accueil dès qu'il répond à l'appel. Une annonce d'accueil pré-définie est disponible, vous pouvez aussi enregistrer votre propre annonce d'accueil.

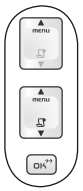
L'annonce d'accueil pré-définie est la suivante :

*"Bonjour, vous êtes en relation avec un répondeur téléphonique. Merci de bien vouloir laisser un message après le bip sonore. A bientôt."*

Si vous enregistrez votre propre annonce d'accueil, elle sera utilisée lorsque le répondeur répond à un appel. Si elle est effacée, l'annonce d'accueil pré-définie sera automatiquement réutilisée.

### Régler la langue de l'annonce d'accueil pré-définie

Vous pouvez sélectionner la langue de l'annonce d'accueil pré-définie de votre répondeur à partir du combiné.




1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez REGLAGES et appuyez sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez LANG REP et appuyez sur la touche **OK**.
4. Sélectionnez la langue désirée.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



### Enregistrer une annonce d'accueil

La durée maximale d'enregistrement est de 40 secondes. Vous n'avez pas à effacer votre ancienne annonce d'accueil pour en enregistrer une nouvelle. Une fois que vous avez enregistré votre nouvelle annonce d'accueil, l'annonce précédente est écrasée.

Pour enregistrer une annonce d'accueil :

1. Appuyez sur la touche **ANNONCE D'ACCUEIL** pendant 2 secondes et attendez la tonalité. 00 clignote pendant l'enregistrement.
2. Parlez dans le micro de la base après le bip.
3. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement ou celui-ci s'arrêtera automatiquement après 40 secondes.

L'annonce enregistrée est rejouée automatiquement pour vérification. Pour écouter l'annonce d'accueil actuelle, voir section ci-dessous.

**Note :** si vous n'êtes pas satisfait par l'annonce d'accueil que vous avez enregistrée, répétez les étapes 1 à 3 pour écraser votre ancienne annonce. Ecoutez puis effacez-la pour rétablir l'annonce d'accueil prédéfinie ou écrasez-la en enregistrant une nouvelle annonce. Pour rétablir l'annonce d'accueil prédéfinie, voir ci-dessous *Effacer une annonce d'accueil*.

### Ecouter l'annonce d'accueil actuelle

1. Appuyez sur la touche **ANNONCE D'ACCUEIL**.
2. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture de l'annonce ou celle-ci s'arrêtera une fois l'annonce terminée.

### Effacer une annonce d'accueil

Appuyez sur la touche **EFFACER** pendant la lecture de l'annonce d'accueil.

Utilisez cette fonction pour rétablir l'annonce d'accueil pré-définie.

**Note** : l'annonce d'accueil pré-définie ne peut pas être effacée.

## Messages entrants

Le répondeur peut enregistrer jusqu'à 60 messages. La durée maximale d'un message est de 6 minutes.

Si pendant l'enregistrement d'un message un combiné souscrit ou une extension de téléphone décroche, l'enregistrement s'arrête. Le nombre de messages non lus clignote sur l'écran. Il s'arrête de clignoter après que tous les messages aient été écoutés.



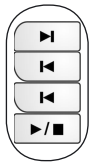
Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 26-27 31.08.2005 17:59:47

### Ecouter un message

La lecture des messages s'effectue dans l'ordre où ils ont été enregistrés. Un bip retentit avant chaque message.

Appuyez sur la touche **LECTURE**. Le nouveau message le plus ancien commence.

Pendant la lecture des messages, les options suivantes sont disponibles :




1. Appuyez sur la touche **SUIVANT** pour passer au message suivant.
2. Appuyez sur la touche **PRECEDENT** pour réécouter le message en cours.
3. Appuyez sur la touche **PRECEDENT** deux fois pour écouter le message précédent.
4. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture des messages.

### Effacer un message

Appuyez sur la touche **EFFACER** pendant la lecture d'un message.

**Note :** Une fois effacés, les messages ne peuvent pas être récupérés. Le message est définitivement effacé par une simple pression sur la touche **EFFACER**.

### Effacer tous les messages

1. Appuyez sur la touche **EFFACER** pendant 2 secondes. dL clignote sur l'écran.
2. Appuyez de nouveau sur la touche **EFFACER** pour effacer définitivement tous les anciens et nouveaux messages ou appuyez sur la touche **STOP** pour annuler la suppression.

**Note :** les messages effacés ne peuvent être récupérés.

## Filtrage d'appel

Le haut-parleur du répondeur s'active quand il répond à un appel. Vous avez alors la possibilité d'entendre le correspondant avant de décider de prendre l'appel ou non.

Si vous ne souhaitez pas entendre l'enregistrement du message, il vous suffit de baisser le volume à son minimum (voir section suivante).

## Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume avant ou pendant le filtrage d'appel et la lecture des messages.

**Note :** le filtrage d'appel est désactivé lorsque le volume est réglé à son minimum.

Appuyez sur la touche **VOLUME HAUT** pour augmenter le volume ou sur la touche **VOLUME BAS** pour diminuer le volume.



## Délai de réponse

Vous pouvez régler le nombre de sonneries avant que le répondeur réponde à l'appel. Cette option n'est disponible que si le répondeur est activé.

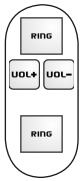
Vous pouvez choisir de 2 à 7 sonneries ou l'option économiseur pour régler le nombre de sonneries avant que le répondeur réponde à l'appel.

L'option économiseur est utile quand vous écoutez vos messages à distance (voir page 30). Quand l'économiseur ES est sélectionné, le répondeur se déclenche après 4 sonneries s'il n'y a pas de nouveaux messages ou après 2 sonneries s'il y a au moins un nouveau message. Raccrochez après la 3ème sonnerie pour vérifier gratuitement si vous avez de nouveaux messages.

Pour vérifier le réglage actuel du délai de réponse,

Appuyez sur la touche **SONNERIE** en mode veille. Le réglage actuel est affiché.

Pour changer le délai de réponse,




1. Appuyez sur la touche **SONNERIE** pendant 2 secondes. Le réglage actuel clignote.
2. Utiliser les touches **VOLUME HAUT** et **VOLUME BAS** pour régler le nombre de sonneries.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **SONNERIE** pour confirmer votre choix. Le nouveau réglage est affiché pendant 2 secondes.

## Code d'interrogation à distance

Un code d'interrogation à distance (IAD) à trois chiffres est requis pour interroger le répondeur à distance (voir page 30). Le code par défaut est "000". Nous vous conseillons de le personnaliser.

**Note :** Ce code est différent du code PIN qui est utilisé pour souscrire ou désouscrire un combiné.

Pour voir le code d'interrogation à distance,

Appuyez sur la touche **CODE** en mode veille. L'écran clignote pendant un court moment avant d'afficher le chiffre suivant.

Pour changer le code d'interrogation à distance,

1. Appuyez sur la touche **CODE** pendant 2 secondes en mode veille.
2. Utilisez les touches **VOLUME HAUT** et **VOLUME BAS** pour changer le premier chiffre.
3. Appuyez sur la touche **CODE** pour confirmer le premier chiffre.
4. Utilisez les touches **VOLUME HAUT** et **VOLUME BAS** pour changer le deuxième chiffre.
5. Appuyez sur la touche **CODE** pour confirmer le deuxième chiffre.
6. Utilisez les touches **VOLUME HAUT** et **VOLUME BAS** pour changer le troisième chiffre.
7. Appuyez sur la touche **CODE** pour confirmer le troisième chiffre.

Deux bips vous confirment la modification et les trois chiffres du nouveau code sont affichés l'un après l'autre sur l'écran.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 28-29 31.08.2005 17:59:47

## Interrogation à distance

Vous pouvez interroger votre répondeur à distance depuis un autre téléphone à numérotation vocale.

**Note :** Vous devez entrez le code d'interrogation à distance pour accéder au répondeur.

Pour accéder à votre répondeur à distance,

1. Appelez votre répondeur depuis une ligne extérieure.
2. Lorsque le répondeur répond à l'appel et commence à lire l'annonce d'accueil, appuyez sur la touche **ETOILE**.

**Note :** Si le répondeur est désactivé, il émettra un bip après 10 sonneries. Veuillez ensuite procéder à l'étape 3.

3. Entrez le code d'interrogation à distance.

***Le code IAD saisi est correct***
L'accès à distance est activé une fois le code IAD correctement saisi.

***Le code IAD saisi est incorrect***
Vous disposez de trois tentatives pour saisir correctement le code IAD ou la connection sera perdue.

4. Appuyez sur une des touches d'accès (voir tableau en bas de page) à tout moment pour accéder à la fonction désirée.

**Note :** Si vous êtes perdu pendant l'accès à distance, appuyez sur la touche **5** une fois pour arrêter l'opération en cours et redémarrer.

**Note :** La connection sera perdue si aucune touche n'est pressée au-delà de 8 secondes après la dernière touche pressée.

### Fonctions d'interrogation à distance

Voici les fonctions d'interrogation à distance

| ***Fonction*** | ***Touche d'accès à distance*** |
|---|---|
| Pour écouter les messages | 2 ABC |
| Pour écouter l'annonce d'accueil | 6 MNO |
| Pour enregistrer une annonce d'accueil | 9 WXYZ |
| Pour arrêter | 5 JKL |
| Pour activer ou désactiver le répondeur | 8 TUV |
| Pour effacer tous les anciens et nouveaux messages | 0 Deux fois |

Pendant la lecture du message

| | |
|---|---|
| Pour écouter le message précédent | 1 Deux fois |
| Pour réécouter le message en cours | 2 ABC |
| Pour écouter le message suivant | 3 DEF |
| Pour arrêter la lecture du message | 5 JKL |
| Pour effacer le message en cours | 0 |



# 13 Annexe

## Réglages par défaut

| ***Nom du combiné**** | ***BELGACOM*** | ***Répondeur (Twist 366 seulement)*** | ***Activé*** |
|---|---|---|---|
| Mélodie de la sonnerie | *Mélodie 1* | Langue de l'annonce prédéfinie | *Anglais / English* |
| Volume de la sonnerie | *Niveau 3* | Messages | *Vide* |
| Bips touches | *Activé* | Délai de réponse | *Economiseur* |
| Rétro-éclairage | *Activé* | Code d'interrogation à distance (IAD) | *000* |
| Durée de flash | *120 ms* | Volume du haut-parleur de la base | *Niveau 3* |
| Langue du menu | *Anglais / English* | | |
| Volume de l'écouteur | *Moyen* | | |
| Blocage clavier | *Désactivé* | | |
| Indicateur de messages en attente | *Désactivé* | | |
| Code de souscription (PIN) | *0000* | | |

* La réinitialisation n'a aucune influence sur cette fonction.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 30-31 31.08.2005 17:59:49

## Téléphone, répondeur, un problème

| Problèmes | Solutions |
|---|---|
| Le téléphone ne fonctionne pas du tout. | • Vérifiez que le bloc d'alimentation électrique et le cordon ligne sont correctement branchés.<br>• Vérifiez que les batteries sont suffisamment chargées et correctement installées.<br>• Ce téléphone ne fonctionne pas en cas de coupure de courant. |
| Le téléphone ne sonne pas. | • Vérifiez que le bloc d'alimentation électrique et le cordon ligne sont correctement branchés.<br>• Rapprochez le combiné de la base.<br>• Vérifiez que la sonnerie du combiné est activée. |
| Il n'y a pas de tonalité. | • Vérifiez que le cordon ligne est correctement branché.<br>• Vérifiez que le combiné est suffisamment chargé.<br>• Rapprochez le combiné de la base. |
| L'affichage du numéro ne fonctionne pas correctement. | • Vérifiez que vous avez souscrit au service Affichage du numéro auprès de Belgacom.<br>• Attendez au moins une sonnerie avant de décrocher. |
| Je ne peux pas répondre à un deuxième appel (signal deuxième appel). | • Veuillez vous adresser auprès de Belgacom et sélectionnez la durée du signal flash appropriée. |
| Le symbole batterie vide apparaît juste après que les batteries aient été chargées. | • Remplacez les batteries par des neuves. |
| Je ne peux pas souscrire le combiné. | • Vérifiez que vous avez appuyé sur la touche **RECHERCHE DE COMBINES** pendant 4 secondes avant d'appuyer sur la touche **OK**.<br>• Reportez-vous à la section 9 – *Souscrire/Désouscrire un combiné* (voir page 20). |
| Le répondeur n'enregistre pas les messages (Twist 366 seulement). | • Vérifiez que le répondeur est branché au bloc d'alimentation électrique, et que le bloc d'alimentation est branché à une prise alimentée.<br>• Vérifiez si le répondeur est plein. Dans ce cas, effacez certains ou tous les messages.<br>• Essayez de couper le courant, et rétablissez-le après 15 minutes. |
| L'interrogation à distance ne fonctionne pas (Twist 366 seulement). | • Vérifiez que vous avez correctement entré le code d'interrogation à distance.<br>• Utilisez un téléphone avec numérotation vocale. |

Si ces solutions ne résolvent pas votre problème, coupez l'alimentation de la base et du combiné. Attendez 15 minutes et réessayez de nouveau.



## Déclaration de conformité

Nous,

PCE
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Déclarons que les produits Twist™356 et Twist™366 sont en conformité avec l'Annexe IV de la Directive 1999/5/CE-R&TTE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Sécurité : EN 60950-1 (10/2001)
AR : EN 50371 (2002)

Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
CEM : ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2 : (Utilisation efficace de la bande de fréquences)
Radio : EN 301 406 V1.5.1 (2003)

La présomption de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 1999/5/EC sont assurées.

Date : 19/08/2005 Le Mans

CE 0681

Product Quality Manager
Home Communication

Le symbole CE certifie la conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive 1999/5/EC en ce qui concerne la sécurité de l'utilisateur, la compatibilité électromagnétique et l'utilisation efficace de la bande de fréquence.



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 32-33 31.08.2005 17:59:49

## Conditions de la garantie

Spécialement sélectionné pour vous par Belgacom, l'appareil terminal décrit ci-devant est couvert par une garantie pièces et main-d'oeuvre contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pour une durée de deux ans, sauf dispositions contractuelles contraires.

La garantie prend cours à la date de retrait ou de livraison de l'appareil.

Si vous deviez éprouver des difficultés avec votre appareil, il y aurait lieu de vous rendre dans une de nos Téléboutiques ou chez un de nos agents agréés, muni du ticket de caisse ainsi que de l'appareil complet dans son emballage d'origine ou dans un autre garantissant une sécurité analogue.

Les adresses de nos Téléboutiques et de nos agents agréés figurent dans les pages d'information des Guides téléphoniques.

En cas de défaut matériel ou vice de fabrication, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement sur présentation du ticket de caisse.

Belgacom détermine seule quels sont les réparations et/ou remplacements nécessaires.

Le délai de garantie applicable à un appareil réparé ou remplacé expire au moment de l'échéance du délai de garantie applicable à l'appareil acheté, sans toutefois pouvoir être inférieur à 3 mois.

La garantie ne couvre pas :
- les dommages de toute nature dont l'origine ne serait pas antérieure à la vente;
- les dommages, les dérangements et les défectuosités dus à une faute du client ou dont la cause est extérieure à l'appareil : foudre, surtensions, humidité, détériorations accidentelles, mauvaise utilisation ou mauvais entretien, non-observation des instructions du mode d'emploi, ainsi que tous cas de force majeure;
- la réparation ou le remplacement des éléments mobiles (cordons, fils, prises, antennes, etc...), le remplacement des éléments accessoires dont le renouvellement régulier est nécessaire (piles, batteries, papier, encre, etc...) et la fourniture en produits de nettoyage.

La garantie n'est pas applicable :
- si le client modifie ou répare l'appareil terminal lui-même ou avec les services de personnes non habilitées par Belgacom;
- ou s'il enlève ou falsifie les numéros de fabrication et/ou les marques de l'appareil terminal.

La responsabilité de Belgacom ne pourrait être engagée pour des dommages indirects ou immatériels subis par le client du fait d'un mauvais fonctionnement de l'appareil terminal, tels que notamment toute perte de production, manque à gagner ou perte de contrats.

Les conditions générales de vente de nos appareils terminaux peuvent être obtenues sur simple demande dans tous les services de Belgacom accessibles au public ou sur www.belgacom.be.

belgacom

BELGACOM société anonyme de droit public,
Bd. du Roi Albert II 27
B-1030 Bruxelles
TVA BE 0202.239.951
R.P.M. Bruxelles



Twist356_366_Belgacom_FR1_31.08.05.indd 34 31.08.2005 17:59:50